

To parents Please read the instructions in this manual to your children.

Not suitable for children under 3 years due to small size of some components.



NOTE

If the sound is distorted when the keyboard is played, or the fanfare suddenly plays, or no sound is produced, the battery power may be low. Replace all four batteries with a new set of batteries of the same type.

Congratulations on your purchase of the Yamaha PortaSound. You now own a portable keyboard that packs advanced functions and great sound in a highly compact size.

Read this Owner's Manual carefully while playing your new PortaSound in order to take full advantage of its various features.

First of all, let's listen to the preset songs. Refer to "Let's listen and play!" on the reverse side.

E Selecting normal instruments.

There are 100 types of instrument sounds in the PSS-15. Let's try to play some of the 25 normal instrument sounds (shown on the panel).

Press the yellow button once and the instrument that sounds will be the first instrument in the INSTRUMENTS list (Keyboard/String).

Press the yellow button once and the instrument that sounds will be the first instrument in the INSTRUMENTS list (Wind & Mallet/Sound Effect).

The next time you press either of the buttons, the next instrument in the list will be selected.

F Selecting variation instruments.

See the "Instrument List" on the reverse side.

All of the instruments listed on the panel have three variations (25 x 3 = 75 types).

Look at the instrument list and try to select and play some of the different types of instruments (Effect/Phrase/Funny).

To select a variation instrument, press the yellow button. Every time you press the button, Normal -> Effect -> Phrase -> Funny -> Normal -> ... variations will be selected in that order.

For example, when the piano (normal) is selected, and the button is pressed,

Table with 4 columns: Instrument, Effect, Phrase, Funny, Normal. Example: Sustain Piano, Ragtime Piano, Game Over, Piano.

will be selected in that order.

NOTE

When you press the button, the selected instrument will sound and then you can play the instrument.

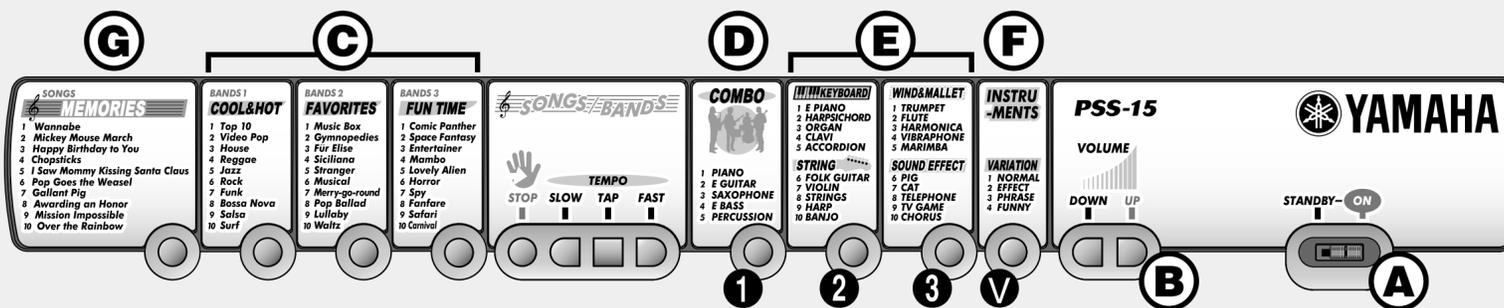
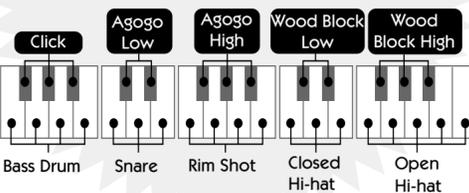
Try this one for fun!

Have fun playing percussion.

Press the yellow button so that "PERCUSSION" is selected, play on the keyboard and you will hear many different percussion instruments.

Press the green [BANDS 3] button, and play the "Safari" or "Carnival".

OK, are you feeling like a drummer? Let's play along with the band performance.



A The STANDBY - ON switch.

Slide the STANDBY-ON switch to the "ON" position and you will be greeted with a fanfare and can play PSS-15. Slide the switch to the "STANDBY" position to turn the PSS-15 off.

- If you leave the switch "ON"... If the switch is left "ON", the PSS-15 will sound an alert. Make sure you slide the switch to the "STANDBY" so that you don't waste battery power. If the switch is still left "ON", and the keyboard is not touched for a period of 10 minutes, a confirmation alert will sound. If the keyboard is still not touched, the alert will sound every 10 minutes.

B The VOLUME [UP], [DOWN] buttons

Press the VOLUME [UP] button, the "PON" sound you hear will be a little louder. Press the VOLUME [DOWN] button, the "PON" sound you hear will be a little softer.

- NOTE: If you press the [UP] or [DOWN] button and you don't hear "PON", the sound level is at its highest or lowest setting and cannot be adjusted further. Simultaneously press the [UP] and [DOWN] buttons to set the volume level to its maximum setting. The volume is set to its maximum setting when the STANDBY - ON switch is set to "ON".

A Der STANDBY-ON-Schalter

Wenn der STANDBY-ON-Schalter auf "ON" geschoben wird, erklingt eine Fanfare, und man kann auf dem PSS-15 spielen. Zum Ausschalten wird der Schalter wieder auf "STANDBY" geschoben.

- NOTE: Wenn der Schalter auf "ON" gestellt bleibt, erklingt nach einer Weile ein Warnton. Wenn nicht mehr mit dem PSS-15 gespielt wird, sollte man nicht vergessen, den Schalter auf "STANDBY" zu schieben, damit kein Batteriestrom verschwendet wird. Wenn der Schalter auf "ON" steht und 10 Minuten lang nicht auf der Tastatur gespielt wird, gibt das Instrument einen Warn- ton von sich. Sollte auch danach nicht auf der Tastatur ge- spielt werden, ist der Warn ton alle 10 Minuten zu hören.

B Die VOLUME-Tasten [UP] und [DOWN]

Beim Drücken der [UP]-Taste wird das "PONG" ein wenig lauter. Beim Drücken der [DOWN]-Taste wird das "PONG" ein wenig leiser.

- NOTIZ: Wenn das "PONG" beim Drücken der Taste [UP] oder [DOWN] nicht zu hören ist, war die größte oder kleinste Laut- stärke bereits eingestellt. Wenn man die Tasten [UP] und [DOWN] gleichzeitig drückt, wird auf Höchstlautstärke geschaltet. Wenn der STANDBY - ON-Schalter auf "ON" gestellt wird, ist anfänglich die Höchstlautstärke eingestellt.

Liebe Eltern, Lesen Sie Ihrem Kind bitte die Anweisungen vor, und erklären Sie ihm bitte auch die zusätzlichen Erläuterungen.

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahre, da das Instrument kleine Bauteile aufweist.



NOTIZ

Wenn der Ton beim Spielen auf der Tastatur verzerrt klingt, die Fanfare plötzlich zu hören ist oder kein Ton erzeugt wird, sind die Batterien vielleicht erschöpft. In diesem Fall alle vier Batterien durch frische Batterien desselben Typs ersetzen.

Herzlichen Glückwunsch zum Yamaha PortaSound. Dieses tragbare Keyboard kombiniert fortschrittliche Funktionen und guten Klang in einem äußerst kompakten Instrument.

Diese Anleitung ist als Leitfaden für die ersten Spielschritte gedacht und soll helfen, den Umgang mit den verschiedenen Funktionen zu erlernen.

Hören wir uns zunächst einmal die vorprogrammierten Songs an. Siehe "Hören und spielen wir!" auf der Rückseite.

Try playing in the band.

Inside the PSS-15 there are 30 different kinds of band (accompaniment) performances. In the BANDS 1 list you'll find some great rhythms to play along with, [BANDS 2] has some nice classic pieces with melodies, and [BANDS 3] has some fun pieces to play along with.

First, let's listen to "Für Elise", which is the third song in the BANDS 2 list. Just as if you are a member of a five-piece band (COMBO), play along with the band.

Spielen wir in einer Band!

Im PSS-15 gibt es auch 30 Stücke mit einer kompletten Band (Begleitung). Die BANDS 1-Liste bietet einige großartige Rhythmen zum Dazuspielen, bei [BANDS 2] kann man einige nette klassische Stücke mit Melodien wählen, und die Stücke von [BANDS 3] sorgen für Extra-Spaß.

Hören wir uns zunächst einmal "Für Elise" an, den dritten Song von BANDS 3. Versuche auch, als Bandmitglied eines der fünf COMBO-Instrumente zu spielen.

Section C: When you press the green [BANDS 2] button, the first song in the BANDS 2 list, "Music Box" will start. The next time you press, the second song "Gymnopedies", starts, and so on. After the tenth song in the list, "Waltz", the next song to be selected will be the first song in the list "Music Box".

Section 1: Start "Für Elise". If you press the green [BANDS 2] button three times, the third song, "Für Elise", in the BANDS 2 list will start playing. Press the red [STOP] button, and the band stops playing.

Section C: Press the green [BANDS 1] button/[BANDS 3] button, and in the same manner, the first song in the BANDS 1 list / BANDS 3 list will start. Also, every time you press the [BANDS 1] button/[BANDS 3] button, the next song in the list will start. The first song will be selected after the tenth song in the list.

Section 2: Become a band member (piano/electric guitar, etc.). Try pressing the yellow button. What kind of instrument do you hear? Every time you press the button, a different instrument plays. Use your ear to find the piano sound, which is the first instrument in the yellow list (COMBO). Are you feeling like a pianist? See if you can play along with the melody. Press the yellow button and the sound you just played on the keyboard (PIANO) will change to E GUITAR, the second instrument in the yellow list. Are you feeling like a guitarist? See if you can play along. Press the button again and try playing the SAXOPHONE, E BASS, or PERCUSSION parts in the group.

Section D: When you press the button for the first time, the first instrument in the list will be selected. After that, every time you press the button, the next instrument in the list will be selected. You can select from five instruments (COMBO) in the button list. The COMBO is a preset band composed of standard instruments. After you select PERCUSSION, the next instrument selected will be PIANO.

Section 3: "One, two, three !" Start the band! Press the red [STOP] button to stop the band. Tap the [TAP] button three times like this. "One, two, three". Did the band start playing at the speed you tapped? One, two, three. You can change the band's tempo, just like you did for the song, by using the tempo [SLOW], [FAST] buttons. "Eins, zwei, drei!" Die Band im eigenen Tempo starten. Drücke die rote [STOP]-Taste, um die Band zu stoppen. Drücke nun dreimal so schnell auf die [TAP]-Taste, wie die Band spielen soll: "Eins, zwei, drei!". Spielt die Band nun in diesem Tempo? Du kannst das Tempo der Band wie bei den Songs auch mit den TEMPO-Tasten [SLOW] und [FAST] schneller oder langsamer machen.

Section C: Wenn man die grüne [BANDS 2]-Taste drückt, startet der erste Song in der BANDS 2-Liste, "Music Box". Beim nächsten Druck auf die Taste spielt der zweite Song, "Gymnopedies", und so fort. Wenn auf diese Weise bis zum zehnten Song, "Waltz", weitergeschaltet wurde, spielt beim nächsten Tastendruck wieder "Music Box". Dasselbe gibt für die grüne [BANDS 1]-Taste/[BANDS 3]-Taste. Wenn man die Taste drückt, startet der erste Song in der BANDS 1/ BANDS 3-Liste. Beim nächsten Druck auf die Taste spielt dann der nächste Song. Nach dem zehnten Song hört man dann wieder den ersten Song.

- NOTIZ: Die Band spielt so lange wiederholt weiter, bis man die rote [STOP]-Taste drückt. Wenn die Band noch einmal von Anfang an spielen soll, drückt man zum Stoppen die rote [STOP]-Taste und dann wieder die BANDS-Taste ([BANDS 1], [BANDS 2] oder [BANDS 3]). Beim Auswählen einer Band wird automatisch ein Tempo eingestellt, das zu dem Song paßt.

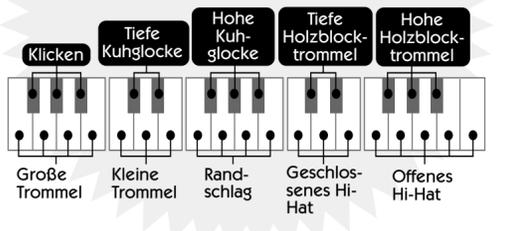
Section D: Wenn man die -Taste das erste Mal drückt, wird das erste Instrument in der COMBO-Liste gewählt. Bei jedem weiteren Drücken der Taste wird dann das jeweils nächste Instrument gewählt. Es gibt fünf Instrumente in der COMBO-Liste, die alle mit der -Taste gewählt werden. Eine COMBO ist eine Band mit fünf Musikern. Nach PERCUSSION wird als nächstes Instrument wieder PIANO gewählt.

- NOTIZ: Bei Stücken in 4/4-Takt muß die [TAP]-Taste 4mal gedrückt werden. Die [TAP]-Taste kann zum Einstellen des Tempos auch gedrückt werden, während die Band spielt. Wenn die [TAP]-Taste in zu langen Abständen gedrückt wird, ändert sich das Tempo nicht. Wird die [TAP]-Taste in zu kurzen Abständen gedrückt, spielt die Band im schnellsten Tempo von 240 Viertel pro Minute.

Section E: Auswählen normaler Instrumente. Das PSS-15 hat 100 verschiedene Instrumentklänge. Hören wir uns zunächst einmal die normalen Instrumente an (die Instrumente an der Frontplatte). Wenn man die gelbe -Taste einmal drückt, ist das erste Instrument von INSTRUMENTS (Tasten- und Saiteninstrumente) zu hören. Wenn man die gelbe -Taste einmal drückt, ist das erste Instrument von INSTRUMENTS (Blas- und Schlaginstrumente, Effekte) zu hören. Beim nächsten Drücken der Taste hört man dann das zweite Instrument in der Liste.

Section F: Auswählen der Variationsinstrumente. Siehe "Instrumentenverzeichnis" auf der Rückseite. Für alle der Instrumente an der Frontplatte gibt es drei Variationen (25 x 3 = 75 Typen). Versuchen wir nun einmal, die Variationen (EFFECT/PHRASE/FUNNY) eines Instruments zu spielen. Zum Auswählen eines Variationsinstruments drückt man die gelbe -Taste. Bei jedem Drücken der Taste wird folgendermaßen umgeschaltet: NORMAL -> EFFECT -> PHRASE -> FUNNY -> NORMAL ... Wenn beispielsweise PIANO (normales Klavier) gewählt ist, kann man mit der -Taste folgende Variationen wählen: -> Sustain Piano -> Ragtime Piano -> Game Over -> Piano (EFFECT) (PHRASE) (FUNNY) (NORMAL)

Section D: Viel Spaß mit Schlagzeug. Wenn man die -Taste drückt, bis PERCUSSION gewählt ist, kann man Schlagzeug auf der Tastatur spielen. Mit "Safari" oder "Carnival" (grüne [BANDS 3]-Taste) macht diese Funktion besonders viel Spaß. Man kann nun wie ein echter Schlagzeuger dazuspielen!



Für Extra-Spaß!

### CAUTION

If you use an AC adaptor, make sure you only use the PA-3B adaptor (optional). The use of any other adaptor may result in damage, overheating or fire. In such a case, the warranty will be void so please use caution.

It is highly recommended that you change worn batteries as soon as possible. As battery power weakens, the volume will decrease and sound quality will also degrade. When this occurs pay attention to the following cautions and change the batteries.

- Be sure to follow the battery +/- polarity indications on the case when inserting the batteries. Improper installation of batteries may result in overheating, fire, and battery leakage.
Replace ALL batteries at the same time. Never mix new and old batteries. Also, don't mix battery types (alkaline and manganese, different makers, or different types by the same maker). Mixing batteries may result in overheating, fire, and battery leakage.
When the batteries run out, or if the instrument is not to be used for a long time, remove the batteries from the instrument to prevent possible leakage of the battery fluid.

### NOTE

- Even if batteries are installed, the keyboard will automatically switch to AC power when the AC adaptor is connected to AC current.

## Power

Although the PSS-15 will run either from an optional AC adaptor or batteries, Yamaha recommends use of the more environmentally safe AC adaptor.

### Using AC Power

Using the PA-3B optional AC adaptor.

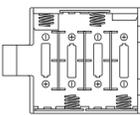
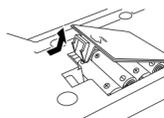
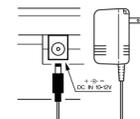
- Connect the AC adaptor's DC plug to the DC Inlet Jack located on the rear panel.
Connect the AC Plug to any convenient AC wall socket.

The AC adaptor is not a toy.

### Using Batteries

- Turn the PSS-15 upside-down, and remove the battery compartment cover.
Insert four 1.5V "AA" size (R6P or SUM-3) or equivalent manganese or alkaline batteries. Make sure the batteries are inserted in the same manner as shown in the illustration.
Replace the battery compartment cover.

To remove the batteries, follow the procedure above, taking out the four batteries in step 2.



## Stromversorgung

Das PSS-15 kann über einen Netzadapter oder von Batterien mit Strom versorgt werden. Yamaha empfiehlt den umwelt-schonenderen Betrieb mit einem Netzadapter.

### Betrieb mit Netzadapter

Gebrauch des Netzadapters PA-3B (Sonderzubehör).

- Zunächst den kleinen Stecker am Kabelende an die Buchse "DC IN 10-12V" an der Rückwand anschließen.
Den Netzstecker dann in eine Steckdose stecken.

Der Netzadapter ist kein Spielzeug!

### Betrieb mit Batterien

- Das PSS-15 umdrehen und den Batteriefachdeckel entfernen.
Vier R6P-Batterien (SUM-3 Größe "AA", 1.5 V) oder gleichwertige Mangan- bzw. Alkalibatterien einlegen. Darauf achten, daß die Batterien mit den in der Abbildung gezeigten Polausrichtungen einlegt werden.
Den Batteriefachdeckel wieder anbringen.

Zum Entfernen der Batterien den obigen Vorgang ausführen und die vier Batterien in Schritt 2 aus dem Instrument nehmen.

### VORSICHT

Es darf nur der Netzadapter PA-3B (Sonderzubehör) verwendet werden. Der Gebrauch eines anderen Netzadapters kann eine Beschädigung oder Überhitzung, im Extremfall sogar einen Brand verursachen. Solche Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen!

Wir empfehlen, verbrauchte Batterien so bald wie möglich durch frische zu ersetzen. Wenn die Batterien schwächer werden, nimmt die Lautstärke ab, wobei auch die Tonqualität leidet. In diesem Fall die Batterien unter Beachtung der folgenden Punkte auswechseln.

- Beim Einlegen der Batterien bitte unbedingt die Polmarkierungen ("+" und "-") im Batteriefach beachten. Falsch eingelegte Batterien können sich überhitzen, einen Brand verursachen und auslaufen.
Stets ALLE Batterien durch frische ersetzen. Niemals gebrauchte und neue Batterien gemeinsam einlegen. Bitte auch keine Batterien unterschiedlichen Typs mischen (Alkali- und Manganbatterien, Batterien verschiedener Hersteller oder unterschiedliche Batterien desselben Herstellers). Dies kann eine Überhitzung, einen Brand und ein Auslaufen der Batterien zur Folge haben.
Wenn die Batterien leer sind oder wenn das Gerät lange nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien bitte heraus, um ein Auslaufen der Batterieflüssigkeit zu vermeiden.

### NOTIZ

Auch wenn Batterien eingelegt sind, schaltet das Instrument automatisch auf Netzstromversorgung um, wenn es über den Netzadapter an eine Steckdose angeschlossen wird.

## Let's listen and play!

Inside the PSS-15, there are 10 songs. First, let's listen to the second song in the SONGS list, "Mickey Mouse March", and then try playing along with it.

## Hören und spielen wir!

Das PSS-15 kann 10 Lieder oder Songs spielen. Hören wir uns zuerst einmal das erste Lied in der SONGS-Liste an, den "Mickey Mouse March". Versuche auch, auf der Tastatur dazuzuspielen.

### G

When you press the red [SONGS] button, the first song in the song list, "Wannabe" will start. The next time you press it, the second song "Mickey Mouse March", starts, and so on. After the tenth song in the list, "Over the Rainbow", the next song to be selected will be the first song in the list "Wannabe".

### NOTE

- To start playback from the beginning of the selected song, press the red [STOP] button to stop playback, then press the [SONGS] button to start playback of the song from the beginning.

### NOTE

- If the keyboard is not played for one measure, the PSS-15 will play the melody again.
When you press the [SONGS] button to select a song, the PSS-15 will automatically select an instrument that matches the song for you to play on the keyboard.

### NOTE

- If the song is in 3/4 time, tap the [TAP] button 3 times.
If you tap the [TAP] button while the song is playing, the song's tempo will adjust to the same speed that you tapped.
If you tap the [TAP] button too slowly, the tap function will not operate. If you tap the [TAP] button too fast, the tempo will be set to 240 beats per minute.

### NOTE

- The tempo can be adjusted between J=40-240.
If you press the [SLOW] or [FAST] button and you don't hear a "PON", the tempo is at its highest or lowest setting and cannot be set any faster or slower.
Simultaneously press the [SLOW], [FAST] buttons to return the tempo to its original setting.

## Trouble Shooting

Problem	Solution
When the STANDBY—ON switch is turned ON you hear a "buzz" sound.	This is a result of electricity flowing through the instrument. It is not a problem at all.
The sound is distorted when the keyboard is played, and suddenly the fanfare plays.	Battery power is low. Replace all four batteries with a new set of batteries.
There is no sound when you play on the keyboard.	You are playing 5 or more keys at one time. You can only play a maximum of 4 keys at one time.
The panel buttons do not function properly.	If a key on the keyboard is held down at the same time you are pressing a button the button may not operate properly.

## Start "Mickey Mouse March".

Press the red [SONGS] button two time.

You know this song very well. It's "Mickey Mouse March".

Press the red [STOP] button, and "Mickey Mouse March" will stop.

Next, let's try to play along with the song.



## 2

## Try playing along with the song.

If you are ready, try playing along with the song on the keyboard. The melody disappears and you can hear the notes you play.

Try playing the melody to "Mickey Mouse March" karaoke style.

How did you do? If it was too hard to play, try playing it at a slower tempo (the song's speed).



## 3

## "One, two, three, four". Try starting the song like this.

Press the red [STOP] button to stop the song.

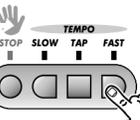
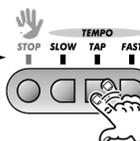
Tap the [TAP] button four times like this. "One, two, three, four".

Did the song play at the speed you tapped?

Is this an easier tempo to play along with? You can also use the tempo [SLOW], [FAST] buttons to adjust the tempo.

If you think it's a little too fast, press the [SLOW] button. You will hear a "PON", and the tempo will slow down a little.

If you think it's a little too slow, press the [FAST] button. You will hear a "PON", and the tempo will speed up a little.



## Den "Mickey Mouse March" starten.

Drücke einmal auf die rote [SONGS] -Taste.

Du kennst diesen Song bestimmt. Es ist der Micky-Maus-Marsch.

Drücke die rote [STOP]-Taste, um den Micky-Maus-Marsch wieder zu stoppen.

Als nächstes versuchen wir, zum Song dazuzuspielen.

## Zum Song dazuspielen.

Wenn Du möchtest, kannst Du die Noten auch selbst auf der Tastatur spielen. Die Melodie verschwindet, und Du kannst die Noten hören, die Du auf der Tastatur spielst.

Versuche einmal, die Melodie des Micky-Maus-Marsch selbst zu spielen.

Wie war es? Wenn es zu schwer ist, kannst Du den Song auch langsamer machen.

## "Eins, zwei, drei, vier!". Den Song noch einmal im eigenen Tempo starten.

Drücke die rote [STOP]-Taste, um den Song zu stoppen.

Drücke nun viermal so schnell auf die [TAP]-Taste, wie der Song spielen soll: "Eins, zwei, drei, vier!".

Wird der Song nun in diesem Tempo gespielt?

Kannst Du die Melodie jetzt besser dazuspielen? Du kannst den Song auch mit den TEMPO-Tasten [SLOW] und [FAST] schneller oder langsamer machen.

Wenn das Tempo zu schnell ist, drückst Du auf die [SLOW]-Taste. Du hörst dabei ein "PONG", und das Tempo wird ein bißchen langsamer.

Wenn das Tempo zu langsam ist, drückst Du auf die [FAST]-Taste. Du hörst dabei ein "PONG", und das Tempo wird ein bißchen schneller.

### G

Beim ersten Druck auf die rote [SONGS] -Taste wird der erste Song in der Liste gespielt, "Wannabe". Beim nächsten Tastendruck spielt der nächste Song, "Mickey Mouse March", und so fort. Wenn auf diese Weise bis zum zehnten Song, "Over the Rainbow", weiterschaltet wurde, spielt beim nächsten Tastendruck wieder "Wannabe".

### NOTIZ

Wenn der Song noch einmal von Anfang an gespielt werden soll, zunächst die Wiedergabe mit der roten [STOP]-Taste stoppen, und dann die [SONGS]-Taste drücken, um den Song noch einmal zu spielen.

### NOTIZ

- Wenn einen Takt lang keine Taste angeschlagen wird, setzt das Melodiespiel des PSS-15 wieder ein.
Beim Auswählen eines Songs mit der [SONGS]-Taste gibt das PSS-15 automatisch ein passendes Instrument für Tastaturspiel vor.

### NOTIZ

- Bei Songs in 3/4-Takt muß die [TAP]-Taste 3mal gedrückt werden.
Die [TAP]-Taste kann zum Einstellen des Tempos auch gedrückt werden, während der Song spielt.
Wenn die [TAP]-Taste in zu langen Abständen gedrückt wird, ändert sich das Tempo nicht. Wird die [TAP]-Taste in zu kurzen Abständen gedrückt, spielt der Song im schnellsten Tempo von 240 Viertel pro Minuten.

### NOTIZ

- Das Tempo kann im Bereich von J=40-240 eingestellt werden.
Das Tempo kann im Bereich von J=40-240 eingestellt werden.
Wenn beim Drücken der Taste [SLOW] oder [FAST] kein "PONG" zu hören ist, war bereits das schnellste oder langsamste Tempo eingestellt.
Wenn man die Tasten [SLOW] und [FAST] gleichzeitig drückt, wird das anfängliche Tempo wieder eingestellt.

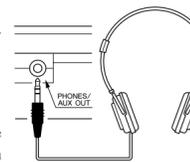
## Fehlersuche

Problem	Abhilfe
Beim Einschalten mit dem STANDBY—ON-Schalter ist ein "Summton" zu hören.	Dies wird durch den in das Instrument fließenden Strom verursacht und ist kein Grund zur Besorgnis.
Der Ton klingt beim Spielen auf der Tastatur verzerrt, und die Fanfare ist plötzlich zu hören.	Die Batterien sind verbraucht. Alle vier Batterien durch frische ersetzen.
Die Wiedergabe eines Songs oder Band-Stücks klingt verzerrt, oder die Wiedergabe setzt plötzlich ganz aus, und die Fanfare ist zu hören.	Es wurden mehr als 4 Tasten gleichzeitig angeschlagen. Das Instrument kann jeweils nur 4 gleichzeitige Tastenanschläge verarbeiten.
Kein Ton beim Spielen auf der Tastatur.	Wenn beim Betätigen einer Bedienfeld-Taste eine Taste an der Tastatur gedrückt gehalten wird, funktioniert die betätigte Bedienfeld-Taste unter Umständen nicht.
Die Tasten am Bedienfeld funktionieren nicht ordnungsgemäß.	Wenn beim Betätigen einer Bedienfeld-Taste eine Taste an der Tastatur gedrückt gehalten wird, funktioniert die betätigte Bedienfeld-Taste unter Umständen nicht.

## Using Headphones

When you want to practice quietly by yourself or, play at night, connect a pair of headphones to the headphone jack located on the rear panel. When headphones are connected the sound from the internal speaker will automatically be switched off.

If you use headphones, do not play at a loud volume so as to damage your hearing.



## Gebrauch von Kopfhörern

Wenn "im stillen" geübt werden soll, können Kopfhörer an die HEADPHONES/AUZ OUT-Buchse an der Rückwand angeschlossen werden. Beim Beschalten dieser Buchse wird der Lautsprecher des Instruments automatisch vom Signalweg getrennt.

Beim Gebrauch von Kopfhörern darauf achten, daß die Lautstärke nicht zu hoch eingestellt wird, um Hörschäden zu vermeiden.

## Instrument List / Instrumentenverzeichnis

	NORMAL	VARIATION			
		EFFECT (V x 1)	PHRASE (V x 2)	FUNNY (V x 3)	
1 COMBO	PIANO (1 x 1)	SUSTAIN PIANO	RAGTIME PIANO	GAME OVER	
	E GUITAR (1 x 2)	ECHO GUITAR	CHOKING GUITAR	UNLUCKY	
	SAXOPHONE (1 x 3)	TENOR SAX	SAX SOLO	TAP DANCE	
	E BASS (1 x 4)	SYNTH BASS	BASS SOLO	SYNTH BASS PHRASE	
	PERCUSSION (1 x 5)	8 BEAT	DRUM SOLO	COMIC DRUM	
KEYBOARD	E PIANO (2 x 1)	ECHO E PIANO	E PIANO PHRASE	PUNCH LINE	
	HARPSICHORD (2 x 2)	SUSTAIN HARPSICHORD	BAROQUE PHRASE	MUSIC BOX	
	ORGAN (2 x 3)	ECHO ORGAN	WEDDING	FUGA	
	CLAVI (2 x 4)	SUSTAIN CLAVI	CLAVI PHRASE	CHINA	
2 STRING	ACCORDION (2 x 5)	ECHO ACCORDION	ACCORDION PHRASE	BOUNCE	
	FOLK GUITAR (2 x 6)	TREMOLO GUITAR	GUITAR ARPEGGIO	GUITAR PHRASE	
	VIOLIN (2 x 7)	ECHO VIOLIN	VIOLIN PHRASE	COMPUTER	
3 WIND & MALLET	STRINGS (2 x 8)	ECHO STRINGS	STRINGS PHRASE	FANTASIA	
	HARP (2 x 9)	SUSTAIN HARP	HARP ARPEGGIO	HARP ARPEGGIO 2	
	BANJO (2 x 10)	ECHO BANJO	COUNTRY PHRASE	TAISHO -KOTO	
	TRUMPET (3 x 1)	ECHO TRUMPET	TRUMPET PHRASE	FANFARE	
	FLUTE (3 x 2)	CLARINET	FLUTE PHRASE	AMBULANCE	
	HARMONICA (3 x 3)	ECHO HARMONICA	HARMONICA PHRASE	THE END	
	VIBRAPHONE (3 x 4)	TREMOLO VIB	VIB PHRASE	RIGHT ANSWER	
	MARIMBA (3 x 5)	TREMOLO MARIMBA	MARIMBA PHRASE	BELL	
	SOUND EFFECT	PIG (4 x 6)	DOG	PIG'S SONG	DOG'S SONG
		CAT (4 x 7)	COW	CAT'S SONG	COW'S SONG
TELEPHONE (4 x 8)		LINE IS BUSY	TIME SIGNAL	POLICE CAR	
TV GAME (4 x 9)		TV GAME 2	PICOPICO	WRONG ANSWER	
CHORUS (4 x 10)		ECHO CHORUS	SYMPHONY NO.9	BACK CHORUS	

When you find the sound you want to play, first press the 1 - 2 button the number of times shown in the list, and then if necessary press the V button the number of times shown in the list.

Wenn der gewünschte Klang gefunden ist, die Taste 1, 2 oder 3 so oft drücken, wie in der Liste angegeben, und danach im Falle eines Variationsinstruments die Taste V so oft drücken, wie für das Instrument angegeben ist.

When the PSS-15 is switched "ON", the first instrument in the 1 list (PIANO) will be selected. To select another voice from the 1 list just after the PSS-15 is switched "ON", subtract 1 from the times required to select a voice.

Beim Einschalten des PSS-15 wird automatisch das erste Instrument von 1 (PIANO) gewählt. Wenn man danach ein anderes Instrument der 1-Liste wählen möchte, muß man die Taste einmal weniger drücken als angegeben.

## Specifications

Keyboards	Number of Keys: 32, Key Size: Mini, Register: F2-C5
Voice (Instrument)	AWM 100 voices
Song	10 (KARAOKE)
Band	30
Control	STANDBY — ON Switch, SONGS Button, BANDS Button, INSTRUMENTS (COMBO, KEYBOARD/STRING, WIND&MALLET/SOUND EFFECT) Button, VARIATION Button, STOP Button, TEMPO (SLOW, TAP, FAST) Button, VOL-UME (UP, DOWN)Button
Amplifiers	1.0 W (when using batteries)
Speaker	7.7 cm (3"-1/16) x 2, 8 Ω
Rated Voltage	DC 6 V : 4 "AA" size/R6P/SUM-3 (1.5 V) batteries DC 10-12 V : PA-3B AC power adaptor
Dimensions	620 x 183 x 58 mm (24"-3/8 x 7"-1/4 x 2"-1/4)
Weight	1.0 kg (2 lbs. 3 oz)

## Technische Daten

Tastatur	Anzahl Tasten: 32, Tastengröße: Mini, Umfang: F2-C5
Stimmen (Instrumente)	100 AWM-Stimmen
Songs	10 (KARAOKE)
Bands	30
Bedienelemente	STANDBY — ON-Schalter, SONGS-Taste, BANDS-Taste, INSTRUMENTS-Taste (COMBO, KEYBOARD/STRING, WIND&MALLET/SOUND EFFECT), VARIATION-Taste, STOP-Taste, TEMPO-Taste (SLOW, TAP, FAST), VOL-UME-Tasten (UP, DOWN)
Verstärker	1,0 W (bei Batteriebetrieb)
Lautsprecher	7,7 cm x 2, 8 Ω
Betriebsspannung	6 V Gleichstrom : 4 R6P-Batteriezellen (Größe "AA", SUM-3, 1,5 V)
Abmessungen	10-12 V Gleichstrom : Netzadapter PA-3B
Gewicht	620 x 183 x 58 mm 1,0 kg

# PRECAUTIONS

## PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

\* Please keep these precautions in a safe place for future reference.

### WARNING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

- Do not open the instrument or attempt to disassemble the internal parts or modify them in any way. The instrument contains no user-serviceable parts. If it should appear to be malfunctioning, discontinue use immediately and have it inspected by qualified Yamaha service personnel.
- Do not expose the instrument to rain, use it near water or in damp or wet conditions, or place containers on it containing liquids which might spill into any openings.
- If the AC adaptor cord or plug becomes frayed or damaged, or if there is a sudden loss of sound during use of the instrument, or if any unusual smells or smoke should appear to be caused by it, immediately turn off the power switch, disconnect the adaptor plug from the outlet, and have the instrument inspected by qualified Yamaha service personnel.
- Use the specified adaptor (PA-3B or an equivalent recommended by Yamaha) only. Using the wrong adaptor can result in damage to the instrument or overheating.
- Before cleaning the instrument, always remove the electric plug from the outlet. Never insert or remove an electric plug with wet hands.
- Check the electric plug periodically and remove any dirt or dust which may have accumulated on it.

### CAUTION

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others, or damage to the instrument or other property. These precautions include, but are not limited to, the following:

- Do not place the AC adaptor cord near heat sources such as heaters or radiators, and do not excessively bend or otherwise damage the cord, place heavy objects on it, or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over it.
- When removing the electric plug from the instrument or an outlet, always hold the plug itself and not the cord.
- Do not connect the instrument to an electrical outlet using a multiple-connector. Doing so can result in lower sound quality, or possibly cause overheating in the outlet.
- Unplug the AC power adaptor when not using the instrument, or during electrical storms.
- Always make sure all batteries are inserted in conformity with the +/- polarity markings. Failure to do so might result in overheating, fire, or battery fluid leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not use new batteries together with old ones. Also, do not mix battery types, such as alkaline batteries with manganese batteries, or batteries from different makers, or different types of batteries from the same maker, since this can cause overheating, fire, or battery fluid leakage.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not attempt to recharge batteries that are not intended to be charged.
- When the batteries run out, or if the instrument is not to be used for a long time, remove the batteries from the instrument to prevent possible leakage of the battery fluid.
- Keep batteries away from children.
- If the batteries do leak, avoid contact with the leaked fluid. If the battery fluid should come in contact with your eyes, mouth, or skin, wash immediately with water and consult a doctor. Battery fluid is corrosive and may possibly cause loss of sight or chemical burns.
- Before connecting the instrument to other electronic components, turn off the power for all components. Before turning the power on or off for all components, set all volume levels to minimum. Also, be sure to set the volumes of all components at their minimum levels and gradually raise the volume controls while playing the instrument to set the desired listening level.
- Do not expose the instrument to excessive dust or vibrations, or extreme cold or heat (such as in direct sunlight, near a heater, or in a car during the day) to prevent the possibility of panel disfiguration or damage to the internal components.
- Do not use the instrument near other electrical products such as televisions, radios, or speakers, since this might cause interference which can affect proper operation of the other products.
- Do not place the instrument in an unstable position where it might accidentally fall over.
- Before moving the instrument, remove all connected adaptor and other cables.
- When cleaning the instrument, use a soft, dry cloth. Do not use paint thinners, solvents, cleaning fluids, or chemical-impregnated wiping cloths. Also, do not place vinyl, plastic or rubber objects on the instrument, since this might discolor the panel or keyboard.
- Do not rest your weight on, or place heavy objects on the instrument, and do not use excessive force on the buttons, switches or connectors.
- Do not operate the instrument for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.

Yamaha cannot be held responsible for damage caused by improper use or modifications to the instrument, or data that is lost or destroyed.

Always turn the power off when the instrument is not in use.

Make sure to discard used batteries according to local regulations.

# VORSICHTSMASSNAHMEN

## BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE WEITERMACHEN

\* Heben Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.

### WARNUNG

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwerwiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

- Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder Teile im Innern zu zerlegen oder sie auf irgendeine Weise zu verändern. Das Instrument enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden könnten. Wenn das Instrument nicht richtig zu funktionieren scheint, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienstfachmann prüfen.
- Achten Sie darauf, daß das Instrument nicht durch Regen naß wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnte.
- Wenn das Kabel des Adapters ausgefranst oder beschädigt ist, wenn es während der Verwendung des Instruments zu einem plötzlichen Tonausfall kommt, oder wenn es einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch erzeugen sollte, schalten Sie sofort den Einschalter aus, ziehen Sie den Adapterstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Instrument von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienstfachmann prüfen.
- Ausschließlich den vorgeschriebenen Adapter (PA-3B oder einen gleichwertigen, von Yamaha empfohlenen) verwenden. Wenn Sie den falschen Adapter einsetzen, kann dies zu Schäden am Instrument oder zu Überhitzung führen.
- Ehe Sie das Instrument reinigen, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.
- Prüfen Sie den Netzstecker in regelmäßigen Abständen und entfernen Sie eventuell vorhandenen Staub oder Schmutz, der sich angesammelt haben kann.

### VORSICHT

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten, sowie Beschädigungen des Instruments oder anderer Gegenstände zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

- Verlegen Sie das Kabel des Adapters niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauf treten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
- Wenn Sie den Netzstecker aus dem Instrument oder der Netzsteckdose abziehen, ziehen Sie stets am Stecker selbst und niemals am Kabel.
- Schließen Sie das Instrument niemals mit einem Mehrfachsteckverbinder an eine Steckdose an. Hierdurch kann sich die Tonqualität verschlechtern oder sich die Netzsteckdose überhitzen.
- Ziehen Sie während eines Gewitters oder wenn Sie das Instrument längere Zeit nicht benutzen den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, daß Sie alle Batterien so ein legen, daß die Polarität den + und – Markierungen am Instrument entsprechen. Bei falscher Polung können sich die Batterien überhitzen, ein Brand entstehen oder Batteriesäure auslaufen.
- Wechseln Sie stets alle Batterien gleichzeitig aus. Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien zusammen. Mischen Sie auch verschiedene Batterietypen nicht miteinander, etwa Alkali- mit Mangan-Batterien, sowie Batterien verschiedener Hersteller oder verschiedene Typen desselben Herstellers, da sich die Batterien überhitzen können und ein Brand entstehen oder Batteriesäure auslaufen kann.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- Versuchen Sie niemals Batterien aufzuladen, die nicht zum mehrfachen Gebrauch und Nachladen vorgesehen sind.
- Wenn die Batterien leer sind oder wenn das Gerät lange nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien bitte heraus, um ein Auslaufen der Batterieflüssigkeit zu vermeiden.
- Halten Sie Batterien stets aus der Reichweite von Kindern.
- Wenn die Batterien leck sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Batterieflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit ist korrosiv und kann Sehverlust oder chemische Verbrennungen bewirken.
- Ehe Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Geräte aus. Ehe Sie die Stromversorgung für alle Komponenten an- oder ausschalten, stellen Sie bitte alle Lautstärkepegel auf die kleinste Lautstärke ein. Auch immer sicherstellen, daß die Lautstärke aller Komponenten auf den kleinsten Pegel gestellt werden und die Lautstärke dann langsam gesteigert wird, während das Instrument gespielt wird, um den gewünschten Hörpegel einzustellen.
- Setzen Sie das Instrument niemals übermäßigem Staub, Vibrationen oder extremer Kälte oder Hitze aus (etwa durch direkte Sonneneinstrahlung, die Nähe einer Heizung oder Lagerung tagsüber in einem geschlossenen Fahrzeug), um die Möglichkeit auszuschalten, daß sich das Bedienfeld verzieht oder Bauteile im Innern beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Instrument nicht in der Nähe anderer elektrischer Produkte, etwa von Fernsehgeräten, Radios oder Lautsprechern, da es hierdurch zu Störeinstrahlungen kommen kann, die die einwandfreie Funktion der anderen Geräte beeinträchtigen können.
- Stellen Sie das Instrument nicht an einer instabilen Position ab, wo es versehentlich umstürzen könnte.
- Ehe Sie das Instrument bewegen, trennen Sie alle angeschlossenen Adapter oder sonstigen Kabelverbindungen ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keinesfalls Farbverdüner, Lösungsmittel, Reinigungsflüssigkeiten oder chemisch imprägnierte Wischtücher. Legen Sie ferner keine Vinyl-, Kunststoff- oder Gummigegegenstände auf das Instrument, da sich hierdurch das Bedienfeld oder die Tastatur verfärben könnten.
- Lehnen oder setzen Sie sich nicht auf das Instrument, legen Sie keine schweren Gegenstände darauf und üben Sie nicht mehr Kraft auf Tasten, Schalter oder Steckerverbinder aus als unbedingt erforderlich.
- Spielen Sie das Instrument nicht lange Zeit mit hoher oder unangenehmer Lautstärke, da es hierdurch zu permanentem Gehörverlust kommen kann. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

Yamaha ist nicht für solche Schäden verantwortlich, die durch falsche Verwendung des Instruments oder durch Veränderungen am Instrument hervorgerufen wurden, oder wenn Daten verlorengehen oder zerstört werden.

Stellen Sie stets die Stromversorgung aus, wenn das Instrument nicht verwendet wird.

Achten sie unbedingt darauf, daß Sie bei der Entsorgung der Batterien die örtlichen Vorschriften beachten.

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,  
Departamento de ventas**  
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del  
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.  
Tel: 686-00-33

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil LTDA.**  
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil  
Tel: 011-853-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Argentina S.A.**  
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 1-371-7021

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha de Panama S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: 507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY/SWITZERLAND

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

### AUSTRIA

**Yamaha Music Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: 01-60203900

### THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Nederland**  
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands  
Tel: 030-2828411

### BELGIUM

**Yamaha Music Belgium**  
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium  
Tel: 02-7258220

### FRANCE

**Yamaha Musique France,  
Division Claviers**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

## ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,  
Home Keyboard Division**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

## SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.**  
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain  
Tel: 91-577-7270

## GREECE

**Philippe Nakas S.A.**  
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece  
Tel: 01-364-7111

## SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1  
Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

## DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 8B  
DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

## FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

## NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1  
N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

## ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120  
IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

## OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LB21-128 Jebel Ali Freezone  
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.  
Tel: 971-4-81-5868

## ASIA

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Cosmos Corporation**  
1461-9, Seocho Dong, Seocho Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3486-0011

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-703-0900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,  
Singapore  
Tel: 65-747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,  
Taipei, Taiwan, R.O.C.  
Tel: 02-2713-8999

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
121/60-61 RS Tower 17th Floor,  
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,  
Bangkok 10320, Thailand  
Tel: 02-641-2951

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205,  
Australia  
Tel: 3-699-2388

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2312

# PRECAUTIONS VORSICHTSMASSNAHMEN PRECAUTIONS D'USAGE PRECAUCIONES

### Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

The serial number of this product may be found on the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

**Model No. PSS-15**

**Serial No.**

(bottom)

## CANADA

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd. (class B)
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Electronic Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-3273



M.D.G., EMI Division, Yamaha Corporation  
© 1999 Yamaha Corporation

Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page)  
<http://www.yamaha.co.jp/english/product/pk/>

3/3 01A0 Printed in Malaysia